JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

DIMANCHE, le 25 Juillet 1813. (No. 206.) ZONDAG, den 25 Julij 1813.

INTERIEUR.

CADASTRE.

Département de la Frise, arrondissement de Leeuwarde, canton de Leeuwarde no. 2, commune de Stiens.

AVIS

Aux propriétaires, fermiers ou régisseurs.

Les propriétaires, fermiers ou régisseurs sont prévenus que l'arpentage de la commune de Stiens, canton de Leeuwarde no. 2 est terminé; qu'ils recevront sous peu de jours le bulletin de leurs propriétés, afin de pouvoir juger, si elles sont bien arpentées et s'il s'est commis quelqu'erreur, soit dans la contenance, soit dans la nature de la propriété, soit dans l'expression des noms des propriétaires, usufruitiers, copropriétaires, leur profession ou demeure, et que l'on va procéder le 1 août prochain à l'évaluation des propriétés.

En conséquence, ils sont invités à assister au classement de leur propriétés et à fournir à l'expert et au contrôleur tous les renseignemens qui pourront leur être utiles dans cette opération.

M. *A. Tolsma* est chargé de l'expertise, qui sera dirigée par M. *R. van Breugel*, contrôleur des contributions.

LOTERIE IMPÉRIALE DE FRANCE.

Tirage d'Amsterdam, du 22 Juillet.

71. 45. 81. 23. 48.

LEEUWARDE, *le 24 Juillet.*

Le douze juillet 1813, à l'audience du tribunal de première instance, séant à Leeuwarde, sur la réquisition du procureur-impérial, a été lu l'ordonnance qui suit;

O R D O N N A N C E.

Nous conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, chevalier de la légion-d'Honneur, membre de l'institut de Hollande, premier-président de la cour impériale séant à la Haye;

En vertu des articles 16 et 20 de la loi du 20 avril 1810, et des articles 79 et 80 du décret impérial du 6 juillet de la même année;

Ordonnons, que les assises du département de la Frise, pour le troisième trimestre de l'année 1813, s'ouvriront à Leeuwarde, le mardi 31 août prochain, à neuf heures du matin.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

CADASTER.

Departement van Vriesland, arrondissement Leeuwarden, kanton Leeuwarden no. 2, gemeente Stiens.

BERIGT.

Aan de eigenaren, brukers, pachters, of bestuurders van vastigheden.

De eigenaren, pachters of bestuurders van vastigheden worden gewaarschuwd, dat de landmeting in de gemeente van Stiens, kanton Leeuwarden no. 2, ten einde gebragt is; dat zij binnen weinige dagen de lijst van hunne eigendommen zullen ontvangen, om te kunnen oordeelen, of dezelve wel zijn gemeten, en of ook eenig abuis is begaan, het zij in de grootte, of in de soort of den aard van het eigendom, het zij in de uitdrukking van hunne namen als eigenaren, vruchtgebruikers, mede-eigenaren, hun bedrijf of woonplaats, en dat men op den 1 augustus eerstkomende een aanvang zal maken met de tauxatie der eigendommen.

Zij worden dienvolgens uitgenoodigd, om, wanneer hunne eigendommen in of onder zekere klassen worden gebragt, daarbij tegenwoordig te zijn, en aan den tauxateur en controlleur alle de inligtingen te geven, welke hun voor dat werk nuttig kunnen zijn.

De heer *A. Tolsma* is belast met de tauxatie, dewelke bestuurd zal worden door den heer *R. van Breugel*, controlleur der belastingen.

KEIZERLIJKE LOTERIJ VAN FRANKRIJK.

Trekking van Amsterdam, van den 22sten Julij.

71. 45. 81. 23. 48.

LEEUWARDEN, *den 24 Julij.*

Den twaalfden julij 1813 is op de teregtzitting van de regtbank ter eerster-instantie, zitting houdende te Leeuwarden, ter requisitie van den keizerlijken-procureur, het navolgend bevelschrift gelezen:

B E V E L S C H R I F T.

Wij staats-raad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, ridder van het legioen van Eer, lid van het hollandsch instituut, eerste-president van het keizerlijk geregtshof, zitting houdende in den Haag;

Uit krachte van het 16 en 20 artikel der wet van den 20 april 1810, en van het 79 en 80 artikel van het keizerlijk decreet van den 6 julij deszelven jaars;

Bevelen, dat de assises van het departement Vriesland, voor het derde vierendeel jaars van den jare 1813, zullen worden geopend te Leeuwarden, dingsdag den 31 augustus aanstaande, des morgens ten negen uren.

Et attendu que son excellence monseigneur le grand-juge, ministre de la justice, n'a point usé, pour lesdites assises, du droit de nomination qui lui est conféré par la loi ;

Nommons pour les présider monsieur *Pieter Vromans*, conseiller en ladite cour impériale.

Ordonnons qu'à la diligence de monsieur le procureur-général, notre présente ordonnance sera notifiée et publiée ainsi qu'il est prescrit par les articles 88 et 89 dudit décret impérial du 6 juillet 1810.

Fait en ordonné en notre hôtel à la Haye, le 23 juin 1813.

(*signé*,) VAN MAANEN,
par M. le premier-président,
pour mr. le greffier-en-chef de la cour impériale, absent pour le service public,
J. H. SPEIRMAN,
cs. greffier.
Certifié conforme par nous,
D. H. BEUKER ANDREÆ,
greffier.

En vermits zijne excellentie de groot-regter, minister van justitie, geen gebruik heeft gemaakt van het regt, aan denzelven bij de wet opgedragen, om de leden voor de voorzeide assises te kunnen benoemen;

Benoemen, tot president derzelve assises, den heer mr. *Pieter Vromans*, raad in het voorzeide hof.

Gelasten, dat dit bevelschrift ter diligentie van den heer procureur-generaal zal worden bekend gemaakt en afgekondigd, overeenkomstig het bepaalde bij art. 88 en 89 van het vorengemeld decreet van den 6 julij 1810.

Aldus gedaan en geordonneerd in ons hôtel in den Haag, den 23 junij 1813.

(*geteekend*,) VAN MAANEN,
van wege den heer eersten-president,
voor den heer griffier-en-chef van het keizerlijk geregtshof, wegens dienstzaken afwezig,
J. H. SPEIRMAN,
cs. griffier.
In kennis van ons griffier,
D. H. BEUKER ANDREÆ,
griffier.

HAMBOURG, *le 7 Juillet.*

On continue ici à donner tous les soins possibles aux mesures de défense. Les travaux, et principalement ceux du fort, avancent à vue d'œil. L'Alster sera défendue par des espèces de batteries flottantes. La ville présente l'image de la plus grande activité. Les travaux des fortifications et ceux qui sont relatifs à la confection d'objets de guerre et d'habillement occupent une grande partie de la population. Une pluie assez abondante entassant les terres nouvellement réunies, a donné plus de solidité aux travaux.
(*Journal de l'Empire.*)

HAMBURG, *den 7 Julij.*

Men draagt bij voortduring alhier alle mogelijke zorg voor de maatregelen van tegenweer. De werken en vooral die van het fort, vorderen zigtbaarlijk. De Alster zal door eene soort van vlottende batterijen verdedigd worden. De stad levert het evenbeeld van de grootste werkzaamheid op. De vestingwerken en de zoodanige, die tot het vervaardigen van oorlogs-voorwerpen en kleedingsstukken betrekking hebben, houden een groot gedeelte van de bevolking bezig. Een vrij overvloedige regen, de nieuwe opgeworpen aarde digter ineen dringende, heeft meer hechtheid aan de werken gegeven.
(*Journal de l'Empire.*)

PARIS, *le 18 Juillet.*

MAGDEBOURG, le 12 juillet 1813.

L'Empereur est arrivé ici aujourd'hui à 7 heures du matin. S. M est aussitôt montée à cheval, et a visité les fortifications qui rendent Magdebourg une des plus fortes places de l'Europe. S. M. était partie de Dresde le 10 à 3 heures du matin. Elle a déjeûné à Torgau, a visité les fortifications de cette place et y a vu la brigade de troupes saxonnes commandée par le général *Lecocq*. A 6 heures du soir, elle est arrivée à Wittemberg et en a visité les fortifications. Le 11, à 5 heures du matin, S.M. a passé en revue trois divisions (la 5e, 6e et 6e *bis*) arrivant de France; elle a nommé aux emplois vacans, et a accordé des récompenses à plusieurs officiers et soldats.

Parti de Wittemberg à 3 heures après midi, l'Empereur est arrivé à 6 heures à Dessau, où S. M. a vu la division du général *Philippon*.

S. M. a quitté Dessau à 2 heures du matin, et dès 5 heures, elle se trouvait à Magdebourg, où sont campées les trois divisions du corps du général comte *Vandamme*.
(*Moniteur.*)

Le 3 de ce mois, les Anglais ont tenté un débarquement près de Fiume. Les troupes qui gardaient le point de débarquement se retirèrent après une vigoureuse résistance; mais l'ennemi ayant appris qu'il ar-

PARYS, *den 18 Julij.*

MAAGDENBURG, den 12 julij 1813.

De Keizer is heden, ten 7 uren des morgens, alhier aangekomen. Z. M. is dadelijk te paard gestegen, en heeft de fortificatien-werken, die Maagdenburg tot eene des sterkste vestingen van Europa maken, bezigtigd. Z. M. was den 10den, ten drie uren des morgens, van Dresde vertrokken. Hoogstdezelve heeft te Torgau het ontbijt genuttigd, de vestingwerken van die stad bezigtigd, als ook de brigade saxische troepen, door den generaal *Lecocq* gekommandeerd wordende. Ten 6 uren des avonds is hoogstdezelve te Wittemberg aangekomen, en heeft de fortificatien dier plaats bezigtigd. Den 11den, ten 5 uren des ochtends, heeft Z. M. drie divisien (de 5de, 6de en 6de *bis*), van Frankrijk komende, in oogenschouw genomen; hoogstdezelve heeft de vacerende plaatsen vervuld, en aan onderscheiden officieren en soldaten vergeldingen geschonken.

Ten drie uren na den middag, van Wittemberg vertrokken zijnde, kwam de Keizer, ten 6 uren, te Dessau aan, alwaar Z. M. de divisie des generaals *Philippon* gezien heeft.

Z. M. heeft Dessau, ten 2 uren des morgens, verlaten, en reeds ten 5 uren bevond hoogstdezelve zich te Maagdenburg, alwaar de drie divisien van het korps des generaals *Vandamme* gekampeerd zijn.
(*Moniteur.*)

Den 3den dezer maand hebben de Engelschen eene landing bij Fiume beproefd. De troepen, die het punt van ontscheping bewaarden, trokken na een' hevigen tegenstand terug; doch de vijand, vernomen hebbende

rivait des renforts, et que des troupes étaient en marche de Trieste, s'est hâté de se rembarquer.

(*Journal de Paris.*)

EXTERIEUR.

SAXE.

DES FRONTIÈRES DE LA SAXE, *le 9 Juillet.*

Chaque cercle du royaume de Saxe doit nommer, d'après une invitation émanée du gouvernement saxon, deux députés, savoir, l'un de la noblesse, et l'autre des villes. Ces députés se rendront à Dresde pour délibérer sur les moyens les plus convenables de pourvoir aux besoins de l'état.

L'arrivée des troupes fraîches, venant de la France, ne discontinue pas en Saxe. Un nombreux corps-d'armée français formera un camp très-étendu entre Pirna et les frontières de la Bohème. (*J. de Paris.*)

DRESDE, *le 6 Juillet.*

Jamais notre ville et ses environs n'ont présenté un aspect si redoutable. Cette résidence, jadis si paisible, est devenue tout-à-coup une grande place d'armes. L'Empereur a visité toutes les positions et tous les débouchés sur les deux rives de l'Elbe, depuis Schandau jusqu'à Torgau. On vient de tracer un grand camp près de Pirna et de Wellingswaldau. On construit des fortifications sur le Lilienstein, vis-à-vis de Kœnigstein, dont les batteries domineront l'Elbe. On y a fait sauter des rochers pour tracer la ligne des fortifications. Les remparts de la Neustadt Dresde sont d'une force et d'une circonférence propres à en faire une place très-importante. Un camp de baraques renferme une partie de la garde impériale. On travaille aussi à palissader les portes de l'Altestadt. Des ouvriers ont été appelés de tous les cercles de la Saxe. Des renforts considérables, des régimens entiers d'infanterie et de cavalerie, arrivent tous les jours de Mayence par la route militaire d'Erfurt et de Leipsic. Les vivres sont assurés tant par les ressources du pays que par les convois qui arrivent en bateaux sur l'Elbe, ou sur les chariots venant du côté du Rhin.

(*Journal de l'Empire.*)

PRUSSE.

BRESLAU, *le 30 Juin.*

Notre gazette du 28 contient la publication suivante:

„ Tous les militaires qui font partie de l'escadron des cosaques volontaires de la garde, et qui, après avoir perdu leurs chevaux, au lieu de se rendre au dépôt, se sont, par ignorance du service, retirés chez eux pour s'équiper de nouveau, doivent aller sur-le-champ à Glatz, pour y joindre leur escadron, où on leur donnera des armes et des chevaux. Ceux qui ont quitté leur corps à raison de maladie, ou parce qu'ils étaient blessés, doivent m'envoyer une attestation des autorités militaires les plus prochaines, en m'indiquant le lieu de leur domicile, et rejoindre leur escadron aussitôt après leur guérison. On a peine à croire que quelqu'un de ces militaires voulût encourir le reproche de poltronnerie, en cherchant à se soustraire au service de la patrie, et aucun d'eux ne voudra renoncer à la gloire que cet escadron s'est acquise."

Glatz, le 26 mai 1813.

DE LUTTWITZ, *commandant de l'escadron des cosaques volontaires de la garde.*

(Journal de Paris.)

de, dat er versterking aankwam, en dat er troepen van Triest op marsch waren, scheepte zich met overhaasting weder in. (*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SAXE.

GRENZEN VAN SAXE, *den 9 Julij.*

Ieder kreits van het koningrijk Saxe moet volgens eene uitnoodiging van het saxisch gouvernement, twee afgevaardigden benoemen, te weten, de eene uit den adel en de andere uit de steden. Deze afgevaardigden zullen zich naar Dresde begeven, om over de meest geschikte middelen, tot voorziening in de behoeften van den staat, te beraadslagen.

De aankomst in Saxe van versche troepen, uit Frankrijk komende, houdt niet op. Een talrijk fransch legerkorps zal tusschen Pirna en de grenzen van Bohemen een zeer uitgestrekt kamp vormen. (*J. de Paris.*)

DRESDE, *den 6 Julij.*

Nimmer hebben onze stad en ommestreken zulk een ontzagverwekkend schouwspel opgeleverd. Deze, eertijds zoo vreedzame residentie, is eensklaps eene groote wapenplaats geworden. De Keizer heeft alle de stellingen en alle de débouchés, aan de beide oevers der Elbe, van Schandau tot aan Torgau, bezigtigd. Men heeft, nabij Pirna en Wellingswaldau, een groot kamp afgestoken. Men rigt op den Lilienstein, tegenover Kœningstein, vestingwerken op, waarvan de batterijen de Elbe zullen bestrijken. Men heeft aldaar rotsen doen springen, om de linie der vestingwerken af te teekenen. De wallen van de Neustadt-Dresde zijn van eene sterkte en omtrek, welke geschikt zijn, eene zeer aanmerkelijke vesting, er van te maken. Een kamp barakken bevat een gedeelte van de keizerlijke garde. Men werkt insgelijks, aan het palissaderen van de poorten der Altestadt, Er zijn uit alle saxische kreitsen werklieden geroepen. Er komen alle dagen aanmerkelijke versterkingen, geheele regementen kavalerie en infanterie, langs den militairen weg van Erfurt en Leipzig, van Mentz aan. De levensmiddelen worden, zoo door de hulpbronnen van het land als door de konvooijen, die met schuiten op de Elbe aankomen, of op karren, komende van den Rijnkant, verzekerd. (*Journal de l'Empire.*)

PRUISSEN.

BRESLAU, *den 30 Junij.*

Onze courant van den 28sten behelst de volgende bekendmaking:

„ Alle militairen, die een gedeelte uitmaken van het eskadron vrijwillige kozakken van de garde, en die, na hunne paarden te hebben verloren, in plaats van zich naar het depôt te begeven, door onkunde in den dienst, naar hunnent zijn getrokken, ten einde zich op nieuw uit te rusten, moeten dadelijk naar Glatz gaan, om zich bij hun eskadron te voegen, alwaar men hun wapenen en paarden zal geven. Zij, die hun korps, uithoofde van ziekte, of dewijl zij gekwetst waren, hebben verlaten, moeten mij een bewijsschrift van de naburigste militaire overheden zenden, mij hunne woonplaats opgevende, en onverwijld na hunne herstelling zich bij hun eskadron vervoegen. Men heeft moeite, te gelooven, dat een dezer militairen het verwijt van lafhartigheid zou willen verdienen, door zich aan den dienst des vaderlands te onttrekken, en geen hunner zal aan den roem, welken dit eskadron zich heeft verworven, willen afstaan.

Glatz, den 26 mei 1813.

DE LUTTWITZ, *bevelhebber van het eskadron der vrijwillige kozakken van de garde.*

(Journal de Paris.)

GRAND-DUCHÉ DE FRANCFORT.

FRANCFORT, *le 14 Juillet.*

Le nombre de troupes qui continuent de passer par notre ville est presque incroyable. Hier encore il est arrivé tant d'infanterie et de cavalerie que la ville et tous les villages en sont encombrés.

Nous avons toujours une garnison de deux régimens d'infanterie de ligne et de nombreux détachemens de cavalerie.

Nous nous attendons à voir sous peu de jours les premiers détachemens des gardes-d'honneur.

Le 30 juin a été une journée désastreuse pour la ville de Schongau dans le cercle de l'Iller, en Bavière. Des orages violens ont anéanti les espérances des cultivateurs, et ont dévasté les jardins. A deux heures de l'aprés-midi, un orage se déclara du côté d'Oberndorf; la grêle dont il était accompagné détruisit les moissons et les légumes. Les toits des maisons ont été percés par les grêlons, dont quelques-uns avaient la grosseur du poing. Les troupeaux s'enfuirent dans les bois et les étables, mais ils n'y trouvèrent point d'abri. Plusieurs moutons ont été tués en plein champ. Les environs de Schongau ont peu souffert, mais les champs fertiles qui environnent le Peissenberg ont été ravagés. Cette montagne paraissait couverte d'une neige épaisse. Ce désastre est d'autant plus vivement senti par les cultivateurs, que depuis 8 ans ils n'ont pas fait de récolte qui n'ait été plus ou moins ravagée par la grêle. Le même jour dans la soirée on essuya à Schongau un second orage, qui exerça aussi ses ravages. (*Journal de Paris.*)

P O L O G N E.

VARSOVIE, *le 22 Juin.*

M. le général de cavalerie *de Benningsen*, qui commande les troupes russes qui sont restées dans l'intérieur de l'Empire, et M. *Thomas Wawrzecki*, conseiller-privé et membre du conseil suprême provisoire de notre duché, sont arrivés ici il y a quelques jours. (*Journal de Paris.*)

D A N E M A R C.

COPPENHAGUE, *le 8 Juillet.*

M. le président *de Kaas* est revenu ici la semaine dernière du voyage qu'il a fait à Dresde.

— Les communications avec la Suède sont toujours entravées; il parait même que depuis quelques jours les difficultés augmentent; c'est ce qui fait qu'on ne reçoit que rarement des nouvelles de ce royaume.

— On sait d'une manière positive, que plusieurs cargaisons très-considérables de grains sont arrivées heureusement et sans perte dans les ports de Norwège.

— S. M. a, par un décret du 24 juin, nommé S. A. R. le prince *Chrétien-Frédéric* de Danemarck, inspecteur de la cavalerie, de l'infanterie et des troupes légères dans le premier district de division des armées de Norwège, et chef du régiment d'arquebusiers d'Aggerhus. (*Moniteur.*)

GROOT-HERTOGDOM FRANKFORT.

FRANKFORT, *den 14 Julij.*

Het getal der troepen, die bij voortduring door onze stad trekken, is bijna ongeloofbaar. Nog gister is er zoo veel infanterie en kavalerie aangekomen, dat de stad en alle dorpen daar mede overladen zijn.

Wij hebben steeds eene bezetting van twee regementen infanterie van linie en talrijke detachementen kavalerie.

Wij verwachten binnen eenige dagen de eerste detachementen van de gardes-d'honneur te zien.

Den 30 junij is een noodlottige dag voor de stad Schongau, in den Iller-kreits, in Beijeren, geweest. Hevige stormen hebben de vooruitzigten van den landbouwer vernietigd, en de tuinen verwoest. Ten twee uren des namiddags brak er een onweder naar den kant van Oberndorf uit; de hagel, waarmede hetzelve verzeld ging, vernielde den oogst en de groenten. De daken der huizen werden ingeslagen door de hagelsteenen, waarvan eenige de grootte van een' vuist hadden. De kudden vlugtten naar de bosschen en naar de stallen, doch zij vonden aldaar geene schuilplaats. Verscheiden schapen zijn in het open veld gedood. De ommestreken van Schongau hebben weinig geleden, doch de vruchtbare velden, welke den Peissenberg omgeven, zijn verwoest. Deze berg scheen met eene dikke wol bedekt. Dit ongeluk is zoo levendiger door de landlieden gevoeld, daar zij sedert 8 jaren geen oogst hebben ingezameld, welke niet meer of min door den hagel was beschadigd. Denzelfden dag heeft men te Schongau, des avonds, een' tweede onweder uitgestaan, hetwelk mede deszelfs verwoestingen aanrigtte. (*Journal de Paris.*)

P O L E N.

WARSCHAU, *den 22 Junij.*

De divisie-generaal der kavalerie *von Benningsen*, die de russische troepen, welke binnenlands gebleven zijn, kommandeert, en de heer *Thomas Wawrzecki*, geheimraad en lid van den provisionelen oppersten raad van ons hertogdom, zijn alhier voor eenige dagen aangekomen. (*Journal de Paris.*)

D E N E M A R K E N.

KOPPENHAGEN, *den 8 Julij.*

De heer president *von Kaas* is laatstledene week alhier, van zijne reis naar Dresde, terug gekomen.

— De gemeenschap met Zweden is steeds belemmerd; het schijnt zelfs, dat sedert eenige dagen de moeijelijkheden vermeerderen; dit maakt, dat men slechts zeldzaam tijdingen van dat koningrijk ontvangt.

— Men weet, op eene stellige wijze, dat verscheiden zeer-aanmerkelijke ladingen granen gelukkiglijk en zonder verlies in de havens van Noorwegen zijn aangekomen.

— Z. M. heeft, bij een decreet van den 24 junij, Z. K. H. den prins *Christiaan-Frederik* van Denemarken, tot inspecteur van de kavalerie, van de infanterie en van de ligte troepen in de eerste districts afdeeling van de legers van Noorwegen, en tot chef van het regement scherpschieters van Aggerhus, benoemd.

K R A A M B E V A L L I N G E N.

*** Heden morgen is mijne geliefde huisvrouw, A. W. DE ZWART, voorspoedig verlost van eene welgeschapen dochter.

KLEIN VEENWYK, den 21 Julij 1813. T. BIENEMA.

GROOT VUURWERK.

Met permissie, zal de heer *FASSEBRONE* en comp. de eer hebben, op MAANDAG den 26 JULY 1813, des avonds ten 10 uren, in het TOURNOOIVELD, achter de Doele, te geven: Een GROOT VUURWERK; de prijzen der plaatsen zijn: de eerste plaats, een gulden, en de tweede plaats, 12 stuivers.

NB. Het vuurwerk zal aangekondigd worden, door het laten afgaan van eenige VUURPYLEN.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.